Septermber 22, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

MELONY LOPEZ INVESTIGANDO UN SISTEMA SOSTENIBEL PA PRODUCCION DI AWA

PG.2

ATRACO RIBA CHOFER DI TAXI NA SOUTH BEACH PRACTICAMENTE SOLUCIONA

PG.2

El a haci presentacion durante TNO Arubadag

Studiante di Aruba Melony Lopez investigando un sistema sostenibel pa produccion di awa



MAS di 60 representante di compania hulandes tabata presente na TNO-Arubadag cu a tuma luga fin di e siman cu a pasa na Hulanda. Cu presentacionnan di Paul de Krom Presidente di Raad van Bestuuur di TNO, Mart van Bracht ta Managing Director di TNO na Hulanda, Wim Nagtegaal ta Vice Presidente di TNO y Prome Minister di Aruba Mike Eman, por conclui cu e dia tabata uno hopi exitoso y cu hopi informacion p'esnan presente.

E informacion tabata dirigi pa companianan cu ta interesa den establece nan mes na Aruba haciendo uzo di Aruba su posicion geografico, como Hub entre continentenan Americano y Europeo. Banda di cu Aruba tin un posicion geografico interesante, tambe Aruba tin un sistema hudicial y infrastructura cu ta interesante p'e comerciantenan por haci negoshi den e area Caribense y continente Latino Americano. Pero un presentacion cu a hala hopi atencion di esnan presente na TNO-Arubadag tabata di un studiante di Aruba, di TU-Delft, Melony Lopez.

N'e momentonan aki ta trahando riba su master den "Sustainable Energy Technology" y tin un background den 'Chemical Engineering". Su presentacion ta relaciona cu e investigacionnan cu e ta haciendo den preparacion pa finalisa su estudio. Lopez ta trahando riba su tesis y segun e hoben studiante, el a wordo inspira p'e vision cu Gobierno di Aruba a cuminsa cu ne rib'e topico di sostenibilidad.

E investigacion cu e ta haciendo ta uno relacion cu un forma alternativo pa produci awa. E sistema ta basa riba "condesacion". E ta bisa cu den Caribe tin hopi aire cu ta satura cu awa, pa cual tin hopi humedad y pa saca e humedad aki ta uza e awa friu di lama (profundo). Henter su investigacion lo tuma luga na Hulanda, ya cu ta instala un laboratorio proto-type na TU Delft. "Si tin e recursonan pa haci'e na Aruba, e lo ta miho p'e investigacion," e hoben a duna di conoce. Lopez a expresa un admiracion p'e caminda cu Aruba ta canando y a bisa cu e sistema cu e ta trahando cune ta basa riba awa di lama y conecta na esaki, e plan di e compania ta, ta uza e sistema OTEX. E ta uza e diferencia di temperatura di lama, di e parti ariba y esun abou, pa draai turbinanan cu ta genera coriente. Esaki ta algo cu por fungi como e "baseload" di coriente na Aruba y cu na mesun momento ta combina cu e produccion di awa. Y pa refresca edificionan grandi manera aeropuerto, hotel, edificionan di Gobierno etc.
E hoben lo finalisa den luna di maart cu su estudio Lopez ta premira cu e ta finalisa su estudio na maart otro aña y ta spera di por tin un oportunidad na Aruba p'e por pone su ideanan den practica of exporta e conocemento cu el a adkiri durante su estudio y su investigacion.

E ta kere cu mirando loke TNO ta haciendo, e lo ta un tremendo oportunidad pa cual e lo sigui cu e vision di Gabinete Mike Eman II, di loke el a tende durante e dia di TNO Arubadag. Aunke, el a bisa, tempo cu el a scoge p'e estudio riba tereno di sostenibilidad, ainda e vision e aki no tabata na Aruba, awor cu Gobierno di Eman a presente, e ta dune mas speransa cu e por bolbe Aruba na final y pone su conocementonan den practica.

Di acuerdo cu Ministerio Publico

Atraco riba chofer di taxi na South Beach practicamente soluciona



E atraco arma riba e chofer di taxi, Ronny Gomez na South Beach Mall riba 26 di juli ultimo ta practicamente soluciona pa Cuerpo Policial di Aruba bao guia di Ministerio Publico. Actualmente tin 6 sospechoso den detención, entre nan dos menor di edad. Ministerio Publico sinembargo no ta excluí mas detención.

Di acuerdo cu un comunicado di Ministerio Publico ayera tardi, durante e atraco riba e chofer di taxi Ronny A.Gomez un tiro a wordo gelos. E tiro aki a alcanza e victima den su cara. El a resulta gravemente herida y ta den exterior pa tratamento medico. E sospechosonan ta wordo sospecha di a comete un atraco arma sumamente violento y di posesion di arma di candela.
E caso lo wordo trata Pro Forma den Corte na november benidero. Den su contenido e caso lo wordo trata na inicio di otro aña.

AruParking no conoce excepcion?

Ni pa un dokter cu mester acudi urgente pa wak un paciente?

Si tal paciente ta nan mama, nan no kier pa un dokter wak e mama?

FOR di e conocido dokter di cas, Joost Samuels, nos di AWEMainta a haya un comentario, cu nos kier comparti cu nos lectornan.
El a conta un experiencia amargo cu el a pasa aden siman pasa. T'asina cu diabierne den oranan di atardi, pa ser exacto, 17:15 dr. Samuels a ser pidi pa haci un wak un paciente di 87 aña kende ta malo y ta biba na Zoutmanstraat.

E paciente mes ta di un otro dokter di cas, pero kende ta cu vakantie y como tal dr. Samuels ta atende su pacientenan.

Ora el a yega n'e direccion cu e mester a bay, a mira un parkeerplaats otro banda di e cas, unda el a dicidi di bay parkeer su auto.
Dr. Samuels tabatin su esculaap tras di su windshield y como e ta bay bishita un paciente, cu urgencia, semper a percura pa tin un borchi poni riba e dashboard den su auto, cu ta bisa bon cla: "Huisarts maakt visite".

Apenas el a baha for di su auto, un bus chiquito a para banda di su auto, unda riba dicho van a scirbipa identifica nan mes cu nan ta: Arupark y tin algun wielklem pinta banda di e van chiquito aki. Tras di stuur tin dos teenagers.
E hobennan aki di AruPark a bisa dr. Samuels: "Meneer, Bo no por parkeer eynan, e ta unicamente p'e vergunninghouders!".

"Mi a bira wak rond di mi, y ningun caminda mi no por a haya un borchi di indicacion cu no mag parkeer eynan y tampoco mi no a mira un parkeermeter".

Mi a contesta e hobennan aki:
"E por t'asina, pero siendo un medico, mi mester haci un bishita di urgencia, kende ta biba otro banda di caminda, Ta un rato so mi ta bay".

E contesta di e dos muchanan a drei contesta e dokter:
Nos no tin nada di haci cu esey. Bo no por parkeer eynan. De lo contrario nos lo pone un klem riba wiel di bo auto".

"Wel" dr. Samuels a reacciona, "mi por bay djis bay para dilanti e stupi dilanti di cas di e paciente? Eynan no tin un parkeervak tog".

"Bo no ta tende, mi a bisa cu bo no por parkeer eynan tampoco. Nos lo pone e klem riba bo auto. N'e skina na final di caya, tin un parkeermeter y cu un cantidad di lugar pa parkeer, pero bo tin cu paga", tabata e contesta di e dos muchanan.



"Riba mi pregunta, si e bishita cu mi tin cu haci, bishitando un paciente, cu nan por dicidi kico mi tin cu haci? Mi por a tende e muchanan aki reacciona, nos no tin nada di haci cu esey. Simplemente dokter no mag di parkeer unda dokter kier".

Dr. Samuel normalmente ta un persona masha keto, pero ora e ta haci su trabao, e.o. salba bida di hende, anto tin dos hoben kier pone klem n'e auto. E momento ey, mi no tin gana di pone dicho klem na cabez di ningun hende. Y dr. Samuels a dicidi di sigui su caminda pa haci su trabao, pa cual el a bay na dicho cas.

El a tende masha critica riba e maneho nobo di parkeermeters, pero e situacion cu el a pasa den, mester ser evalua seriamente.

Pasobra ey, tur esnan cu ser pidi pa asistencia, manera e.o. bombero, polis, y e repartidor di carta, nan tur lo klem nan auto? Of nan tambe mester para algun meter mas leu y paga pa haci nan trabao?
Si e paciente mester a fayece, e cherche di e funeral, tambe mester paga pa recoge e morto? Y asina por sigui.
E maneho aki ta mustra cu Gobierno ta golos pa haya placa, sin importa nan nada.

Nos di AWEMainta a agrega n'e situacion aki, si ta mama di un di e hobennan aki, lo no permiti'e pa haya asistencia medico? Ta bon pa sa.

Minister Sevinger tabata cla riba raport di Raad van State

E "waarborgfunctie" di Reino ta pa proteha ciudadanonan y no pa mete den asuntonan interno"



E peticion cu Tweede Kamer a haci na Raad van State riba e "aanwijzing" na Gobernador di Aruba pa no firma presupuesto 2014 a keda cla y a causa hopi reaccion.

E raport a duna Gobierno di Aruba rason ora cu a bisa cu Reino no por mete den asuntonan interno di nos pais. Esaki ta loke cu Minister di Infrastructura y Integracion Benny Sevinger a trece dilanti den un conferencia di prensa dialuna mainta.

El a reacciona riba loke cu Raad van State a bisa encuanto e "aanwijzing" duna na Gobernador di Aruba, Fredis Refunjol, pa no firma presupuesto 2014 di Aruba. Un presupuesto cu ya caba a keda acorda den Staten di Aruba.

Raad van State a haya importante pa enfatisa cu e intencion di e "waarborgfunctie" no ta p'e wordo uza como un instrumento dor di Hulanda pa den forma regular mantene control riba gobernacion di otro paisnan di Reino.

Pa apela riba e "waarborgfunctie" den caso cu Hulanda no ta di acuerdo cu e maneho di un pais, ta bay en contra di autonomia di cada un di paisnan aki, cual ta ancra den Constitucion.

E mandatario, kende a presenta den un conferencia di prensa hunto cu su colega di Husticia Arthur Dowers, a bisa cu e meta di e "waarborgfunctie" ta pa proteccion di e ciudadanonan y no ta un carta blanco pa interveni ki ora cu kier den asuntonan interno di e paisnan (e islanan Hulandes den Caribe).

"Loke cu a pasa aworaki, no mag sosode nunca mas."

E mandatario a splica cu tur ley cu e paisnan Hulandes den Caribe pasa ta bay Gobernador pa wordo ratifica den nomber di Rey.

E mester toets e riba tres aspecto: Derechonan Humano; Estado di Derecho; Bon Gobernacion, y tur den cuadro di Tratadonan Internacional.

Si Gobernador sinti cu e ley ta contra un di e derechonan ey, e ta pon'e inmediatamente na disposicion di Rey pa dicidi si ta destrui e ley of no.

P'e tuma e decision aki, e ta mand'e Raad van State pa conseho. Si resulta cu nan conseho ta cu e no ta contra e derechonan menciona, Gobernador tin cu firma e ley.

Y si RvS ta kere cu Gobernador tin rason, e ora e ta wordo manda Conseho di Minister di Reino pa destruccion. E pais mester bin cu un ley nobo of un otro solucion.

Pero e Presupuesto di Aruba no ta enpugna cu ningun di e tratadonan aki y Gobernador mester a splica pakico el a wanta e ley, loke no a sosode.

Aruba, segun Raad van State, no tabatin mucho opcion sino acepta e decision. E unico posibel procedura tabata pa sigui den consulta cu Conseho di Minister di Reino, pero den esaki Hulanda tin mayoria.

"Otro posibilidadnan no tabatin, mientras cu no tin un "geschillenregeling" adecuado basa riba e posibilidadnan cu Statuut ta ofrece pa esaki," Raad van State ta bisa na final di su documento.

Gobierno di Aruba awor ta laga pasado atras y ta bay concentra riba futuro.

"Aki mester conclui cu ta importante pa desaroya mas liher posibel un bon "geschillenregeling", p'asina e tipo di erornan aki no tuma lugar nunca mas," Sevinger a bisa.

Pa loke t'e accion di welga di hamber di Prome Minister durante e tempo ey, e mandatario a bisa cu esaki a hala atencion local y internacional. Dor di esaki a bin pregunta di Tweede Kamer y Aruba a haya razon.

"E welga di hamber tabata un instrumento importante na unda nos a yega awor", segun Minister Benny Sevinger.

Manera ya ta un tradicion

Divi Hotels a presenta loke nan tin pa celebra Fiesta di Fin di Aña



DEN presencia di Alex Nieuwmeyer, Gerente General di Divi Hotels y Gerrit Griffith, otro ehecutivo di e cadena, hunto cu nan team culinario a duna presentacion di loke nan tin di ofrece pa Fiesta di Fin di Aña. Un cantidad di invitado a duna acto di presencia y tin algun dunador di trabao cu a haci nan booking caba p'asina nan tin nan dia reserve.

Tur esaki a tuma lugar den Alhambra Ballroom, cu ta birando masha conoci y tin demanda grandi pa otro actividadnan. Via di e fotonan aki, por haya un bista di loke cu Divi Hotels tin prepara pa fin di aña.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Actitud, no intelgencia, ta loke ta determina exito na scol

IPA ta celebrando su di 25 aniversario











NA apertura di e di 25 aña academico di Instituto Pedagogico Arubano (IPA), Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a comparti conseho y motivacion cu e futuro maestronan.

El a expresa cu ta hopi contento di forma parti di e ocasion extra special aki y a pidi e studiantenan pa refleha riba "kico nan ta kere ta esencial p›e trabao di IPA" y "kico ta esencial pa esunnan cu ta sigui preparacion pa bira maestro n›e institucion aki".

Minister Hooyboer-Winklaar a comparti e esencia di e resultadonan di un estudio hopi recien, scirbi pa un profesor di Stanford University y publica den e ultimo dos pa tres simannan. E mensahe principal di e estudio tabata cu inteligencia ta importante, pero no mes importante cu "actitud" ora ta referi na "loke ta determina e exito di un studiante na scol".

E mandatario a bisa cu e berdad ta cu aunke nos enseñansa ta existi pa siglonan continuamente ta haya mas informacion tocante kico t›e ingredientenan, e factornan cu ta contribui of determina kico ta haci un studiante mas exitoso cu e otro.

El a encurasha e studiantenan di IPA pa ta habri pa cambio, pa adaptacionnan, pa pensa riba diferente manera pa haci cosnan y no keda pega den un pensamento. Minister Hooyboer-Winklaar a motiva nan pa adapta y no keda pega den e paradigma cu un persona ta nace cu capacidadnan y rib›e nivel ey e ta keda, pero cu tur hende por crece y desaroya den diferente direccion.

El a pidi nan pa nan aplica e tipo di actitud aki tambe den nan mesun estudio y carera.

E minister a pidi IPA pa hunga un rol importante den trece e mensahe di motiva actitud di desaroyo bek den klas. Tur cos por wordo siña y ningun hende ta simplemente un producto di nan nacemento, pero tur hende tin habilidadnan cu nan por desaroya of wordo motiva pa desaroya, el a agrega. Esaki ta conta pa tur persona y mester motiva e actitud aki for di ora cu e mucha nace, y sigur ora cu e mucha ta na scol.

E titular di enseñansa a caba su discurso cu un dicho cu e mes ta gusta hopi, di un pelicula basa rib›e historia di un docente n›e area pober di East Los Angeles, kende a comberti su muchanan den hobennan cu ta kere den nan mes y a sali finalmente cu resultadonan den e top studiantenan di ful California. E mandatario a cita: "If you want to teach, ask "how can they best learn", not "can they learn"."

E ta basicamente un cambio di "mindset", no pone limita e muchanan den nan enseñansa, no pensa cu nan tin un limite y laga eynan, pero mester yuda nan surpasa retonan y yuda habri portanan pa nan.

E Minister a comenta cu e ta sigur cu tin educadornan cu ta pensa asina tur caminda, esunnan cu ta kere den e capacidadnan di nos muchanan y no den nan limitacionnan. E educadornan aki lo haya otro y motiva otronan pa uni n›e pensamento y punto di salida aki.



Na Wageningen

Prome Minister a haya presentacion y demostracion di un'Algae research Facility'





PROME Minister tabata diasabra ultimo di bishita na un centro di 'research' naWageningen. E centro cu ta wordo administra pa 'Wageningen University and Research' (Wageningen RU) ta un facilidad cu ta focus rib'e ciencia y tecnologia relata na cuminda saludabel y tambe condicionnan di biba saludabel. N'e ocasion aki Prome Minister a haya un presentacion interesante y splicacion di e trabounan cu tin ta tumando luga cu alga (algen).

E topico aki ta uno cu a haya hopi publicidad e ultimo simannan, particularmente relaciona cu reapertura di refineria na San Nicolas.

E idea basico tras di esaki ta cu apertura di refineria ta trece cu ne tambe gasnan dañino pa medio ambiente.

E intencion ta pa cuminsa un cooperacion entre e operador nobo di e refineria y expertonan riba procesamento di e gasnan haciendo uzo di algen cu por reduci e cantidad di gasnan dañino den nos aire significantemente.

Esaki porhaci cu refinahe di petroleo na Aruba por bira mas 'green' of menos dañino pa nos medioambiente.

Un di e cientificonan encarga cu e trabounan na Wageningen RU ta dr. Ir. Dirinde Kleinegris y a splica cu e trabounan ta un cooperacion entre Universidad di Verona (Italia), Universidad di Wageningen y TNO (Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderzoek) cu porcierto tin un filial na Aruba.

Dr. Kleingris a splica cu un parti importante di e investigacion ta pa determina cua t'e tipo di productonan por produci haciendo uzo di alganan. Por pensa entre otro riba bio-diesel, pero tambe un variedad grandi di productonan basico pa diferente tipo di industria, manera cosmetico y alimenticio. Un otro parti importante ta con pa produci algen di un manera mas eficiente cu ta posibel.

Raymond Begina a tuma timon over for di Lindomar Scoop

Liderazgo nobo na KPMG Dutch Caribbean y na oficina di Aruba

Wim Grootveld ta encabesa oficina na Aruba

MIENTRAS cu na nivel di Caribe Hulandes a bin cambio den liderazgo den KPMG, aki na Aruba tambe tin un lider nobo na cabes di e oficina local. Cu esey KPMG ta cla pa sigui desaroya y alcansa e siguiente nivel di crecemento den e mercado di Caribe Hulandes.



Desde dia 15 di juli 2015, Raymond Begina a bira e Presidente nobo di KPMG den Caribe Hulandes y Surnam. E tin un trayectorio largo di liderazgo den KPMG, cu un conocemento amplio den e industria di "consultancy". E ta partner den e departamento di "Advisory Services" na KPMG DC&S y tabata responsabel tambe pa asuntonan comercial.

E nombracion di Raymond Begina como Presidente a bin ora Lindomar Scoop a baha for di e funcion, despues di 5 aña na timon di e organisacion. E ultimo aki ta un partner tambe den KPMG DC&S den e departamento di Audit. Lindomar Scoop a traha 8 aña na Aruba y a regresa Corsou ora cu el a asumi e funcion di Presidente di KPMG.

Pa loke t'e oficina di KPMG na Aruba, desde salida di Indira Solognier, a apunta Wim Grootveld como e lider p'e oficina. E ultimo aki ta un Accountant cu 11 aña di experencia y bibando na Aruba desde 2014 caba y gusta e cultura di nos isla.

Cu e cambio den liderazgo na nivel di Caribe Hulandes, ta intencion di Lindomar Scoop pa ta hopi mas envolvi awor cu clientenan p'e servicio di Audit, tanto na Corsou pero specialmente na Aruba unda e lo cuminsa bishita regularmente atrobe. Intencion ta pa brinda mas sosten n'e oficina na Aruba, cu ta conta cu 14 profesional activo cu ta traha diariamente cu masha pasion y dinamismo den e servicio di Audit y Advisory.

KPMG Caribe Hulandes & Surinam ta parti di e red mundial di KPMG International y tin mas di 150 profesional masha pasiona trahando riba tereno di servicionan di Audit y Advisory. KPMG DC&S ta enfoca rib'e 5 sectornan mas importante den nos economia, esta e sector financiero, sector publico, sector di salubridad, energia y industria di telecomunicacion. Den e region Caribe Hulandes y Surnam, KPMG tin ademas di su oficina na Aruba, oficinanan na Surnam, Boneiro, Sint Maarten, Cuba y Corsou.

Endy Croes di MEP:

Evelyn Wever-Croes, e dama mas capacita pa dirigi Aruba den e proximo gobernacion

ENDY Croes ta duna di conoce cu Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) ta den proceso - di acuerdo cu su statutonan - preparando pa su Congreso di dia 27 di september proximo, unda MEP lo bay scoge su Lider. Sin duda algun mirando atras rib'e trabaonan valioso cu e Lider di MEP actual, sra. Evelyn Wever-Croes a bin ta desplegando, no ta keda espacio pa duda cu Evelyn Wever-Croes lo keda re-eligi como Lider di MEP.

Un dama amabel y intachabel, yena cu energia positivo cu un amor incondicional pa su famia y henter e pueblo di Aruba. Evelyn Wever-Croes alavez tin un preparacion amplio y a demostra su caracter y firmesa trahando tanto den sector priva como sector publico, segun Andy Croes.

Mi tabata tin e honor di a traha cu Evelyn den e proceso pa restructura partido MEP, pero tambe asisti n'e diferente reunionnan y mester bisa cu e vision cu Evelyn Wever-Croes tin ta uno fenomenal. Su manera tactico di dirigi reunion y busca solucionnan real pa cada problema ta sobresali.

Andy Croes ta remarca tambe e pasenshi y dedicacion cu Evelyn Wever-Croes tin pa atende su pueblo, entre otro yenando papelnan di belasting gratuitamente tur siman na Cede di MEP y aportando tambe cu tur sorto di cartanan di bezwaar pa cu pueblo, ta hechonan cu mester ser elogia.

Evelyn Wever-Croes ta domina e materia di finanza den forma amplio, unda pa mas di 10 aña el'a sirbi su pais na timon di e Departamento di Finanza.



Pues resumiendo, e experiencia, amor, pasion, dedicacion, disciplina pero sigur e determinacion cu sra. Evelyn Wever-Croes tin ta haci cu indiscutiblemente Evelyn Wever-Croes lo wordo re-eligi como Lider di MEP pa guia e partido y haci'e un biaha mas e partido mas grandi di Aruba cu un victoria absoluto. Evelyn Wever-Croes merecidamente, nos promer Dama como Promer Minister den historia politico di Aruba, Andy Croes ta termina ta bisa.

Universidad di Aruba ta contento di ta partner cu TEDx Aruba

TEDX t'e nomber pa un evento di TED cu ta organisa independientemente. TED ta un plataforma pa ideanan cu ta balioso pa comparti.

Originalmente e nomber TED a bini di Tecnologia (Technology), Entretenimento (Entertainment) y Diseño (Design). E bunita di e proceso di organisa TEDx Aruba ta cu a modifica Entretenimento (Entertainment) pa Educacion (Education). Asina ta cu TEDx Aruba tin den su centro e concepto di Educacion.

Meta di Universidad di Aruba ta pa crea condicionnan pa intercambio di idea y conocemento entre hendenan aki na Aruba.

E plataforma TEDx ta duna nos e oportunidad di participa n'e plataforma aki y observa di serca kico e oportunidad particular di e formato di TED ta ofrece na nos tanto como oradornan di Aruba y tambe como audiencia.

P'e motibonan aki Universidad di Aruba ta contento di a haña oportunidad pa ta 'knowledge partner' di TEDx Aruba.

Como Universidad di Aruba nos tambe a haña oportunidad di trece ideanan con e Universidad di futuro lo por sirbi e comunidad di Aruba y esnan den region mihor.

Nos ta invita nos comunidad di Aruba pa tuma e oportunidad pa ta presente n'e evento di TEDx na Aruba diarazon dia 23 di september desde 6'or di atardi. Mas informacion ta disponibel riba e website https://tedxaruba.com/

Ayera mainta

Accidente cu hopi daño material na Paradera











DIALUNA mainta pa 11.15 riba e caminda Kibiama pa Tanki Flip net na altura di Pacific Paradera tabatin un accidente cu masha daño material. Aki un jeep marca Jeep, un V-172 cu tabata bin for di Jaburibari pa subi e caminda di Paradera sin duna preferencia na un Toyota grandi Mark 2 cu stuurwiel banda drechi, A-21470. Despues di a dal, e chauffeur di e auto Toyota a keda herida y a wordo transporta cu ambulance pa hospital. Pcupante di e Jeep cu ta un dama a wordo mira pa personal di ambulance mes. Tur dos auto a keda total-loss.

Prome Minister di Aruba y Port of Amsterdam a reuni tocante cooperacion

E cooperacion aki ta trece *dobel beneficio*



E cooperacion cu Gabinete Mike Eman II ta yegando na dje cu Port of Amsterdam, ta trece dobel beneficio. No solamente ta desaroya e waf di Playa den uno pa barconan crucero, pero ta trece un conexion mas integral entre waf y centro di ciudad.
Prome cu e reunion cu Prome Minister Mike Eman y su delegacion a mantene cu gerencia di Port of Amsterdam, nan a haya un recorido unda por a mira con a desaroya e concepto di un waf cu ta wordo integra den e ciudad.

A desaroya e dos areanan aki den otro, Gert van Nieuwenhuizen, Managing Director di Port of Amsterdam International a splica e delegacion. Un maneho di e forma aki pa Aruba tin sentido, el a agrega, ya cu desaroyando e dos elementonan aki den otro ta haci cu "Aruba ta posiciona su mes hopi mas fuerte den dos sector".

Esaki no tabata e prome encuentro entre gerencia di Port of Amsterdam y Gobierno di Aruba. Den luna di mei nan tabata presente pa un conferencia y a reuni cu tur e persona- y instancianan concerni den desaroyo di e vision di Gabinete Mike Eman II pa desaroya tanto e wafnan y sigur esun di Playa unda cruceronan ta mara wordo conecta cu centro di ciudad.

"Nos a sinti despues di e reunionnan ey caba cu a logra un bon fundeshi pa crea un relacion estrecho pa termino largo,"

gerente di Port of Amsterdam a comenta despues di su encuentro awor na Hulanda.

E relacion entre Aruba y e haf di Amsterdam ta trece hopi beneficio pa Aruba, e ehecutivo a splica. "Asina cu nos cuminsa traha aki dos luna nos lo evalua cual ta e puntonan unda cu por logra crecemento pa Aruba y APA, pa mehora tanto turismo como e haf, y pone e economia na un posicion hopi mas fuerte, cla pa futuro y un posicion mas fuerte pa Aruba den region."
Despues cu Gobierno e decision pa construi un waf di carga nobo na Barcadera, a traha rib'e concepto pa haci e waf di Playa uno turistico. E idea ta pa habri e waf mas tanto posibel p'e fluho di hende y creando un ruta cu ta yega pa centro di ciudad. Den esaki Aruba a haya e partner ideal den Port of Amsterdam cu tin e concepto aki implementa caba den e ciudad Hulandes.
E haf di Rotterdam ta hopi conoce p'e trafico di carga, pero Gobierno di Aruba a scoge pa traha cu Port of Amsterdam simplemente pasobra nan waf a desaroya "pa tin un apelacion hopi positivo riba bishitantenan y e forma con nan a conecta e centro di ciudad cu e wafnan ta hopi importante," Prome Minister Mike Eman a splica despues di su reunion na Hulanda.

Gabinete Mike Eman I y II a inverti hopi den centro di ciudad y ta busca pa haya e forma pa crea un inter-relacion entre e waf y centro di ciudad.
"Nos a mira cu e forma moderno di desaroya wafnan ta cu no ta isola nan for di e trafico di hende. Esaki ta nifica cu e hendenan por yega mas cerca pa por experiencia e bunitesa di un waf, mirando barco y botonan ta drenta y sali. Nos tur por corda tempo cu nos tabata mucha ta bay sinta mira e barconan. Pero pa motibonan di siguridad a pone hekinan." Pero, e mandatario a agrega, awor ta buscando forma, mescos cu Amsterdam a haci, halando e hekinan mas cerca di e barco, creando un espacio hopi mas grandi den e waf unda ciudadanonan por cana.

E experiencia ariba menciona di Port of Amsterdam tabata determinante pa Aruba trata di busca un acuerdo cu e grupo aki. Di e forma aki ta crea mucho mas bida pa centro di ciudad y Aruba ta haya mas experiencia den e desaroyonan nobo cu tin. Esaki ta encera hopi mas actividad den y rond di centro di ciudad y waf, y cu e ambiente nobo cu ta crea, e barconan crucero ta keda mucho mas largo mara den waf.

Prome Minister Mike Eman a reuni cu Minister Hulandes Jeroen Dijselbloem

Nos por sigui cu nos vision y sigui traha hunto den Reino



DIABIERNA atardi Prome Minister Mike Eman a reuni cu Minister di Finansas Hulandes, Jeroen Dijselbloem na Den Haag.

Na final di e reunion, Prome Minister Eman a bisa di ta satisfecho con e reunion a bay y cu a intercambia di pensamento tocante di e vision di Gobierno di Aruba p'e ultimo añanan.

A repasa con a surpasa e retonan cu a confronta, manera seramento di refineria y con saca Aruba for di crisis, mehorando poder di compra y crea perspectiva pa futuro di Aruba.

"Esey t'e caminda cu nos a cana tambe cu exito, bayendo for di un caida di 15% di economia pa un crecemento di pa 2 pa 3%ultimo añanan, a baha desempleo di 12 pa 7%, y a logra crea perspectiva positivo. Tur esakinan t'e logro di e maneho cu nos a hiba cu inversion den renobacion di bario-, scol- y espacionan publico, sosten p'esnan di menos recurso."

Sr. Eman a sigui splica cu esaki ta debi na, "un vision social economico basa rib'e sentido di solidaridad cu den cierto coriente politico na Hulanda nan tin hopi respet p'e. Esaki ta duna nos un plataforma hopi fuerte pa mustra cu nos a cana e caminda y den e di dos fase nos ta canando e mesun caminda pa logra sostenibilidad den nos finanza publico, deficit y debe cu ta bahando.

El a agrega cu si na 2009 a tuma e decision pa tuma medida, esey lo a sink Aruba.

Pues e vision cu Gobierno a bini cune ta loke cu economistanan renombra mundialmente, laureadonan di premio nobel, ta bisa t'e caminda pa cana, bou di e condicionnan cu Aruba tabata aden n'e momento ey.

Banda di esaki a papia riba varios topico mas di interes, entre otro, di ayudo tecnico cu a pidi na Ministerio di Finanza di Hulanda cu por wordo uza den e diferente departamentonan di Minister Angel Bermudez.

Pa loke t'e CAFT, Sr. Eman ta kere cu awor cu e reglanan ta bon defini por evita cualke malcomprondemento. Contrario na loke algun den oposicion ta bisa, CAFT ta un organo cu ta conseha Gobierno y por duna su consehonan sin algun problema. Pero di otro banda ta keda na Gobierno y su partnernan social pa disidi e rumbo di pais Aruba.

Sr. Eman a splica, "nos tin palabracionnan hopi cla, cu nos a pone e normanan y nos a pone tambe pa locual ta CAFT: un instituto pa yuda controla e normanan. Di momento cu Gobierno tin su presupuesto nan lo duna comentario, sea cu tur cos ta con of cu nan kier mira mas cambio, Gobierno semper mester responde riba nan, pasobra asina e ta ancra den ley.

Nos ta spera cu awor cu tin e claridad di e normanan, e reglanan di wega ta hopi bon ancra tambe. Esaki ta evita e tipo di mal comprondementonan cu tabatin y nos ta contento cu esaki ta hopi bon defini y cu nos por sigui cu nos vision y traha hunto den Reino di un manera mucho mas constructivo manera cu nos a bin restablece na momento cu nos a drenta gobernacion."

Segun Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

No por compara cifranan di Turismo cu no ta oficial ni completo



SEGUN Sra Arends-Reyes por a tuma nota cu na varios ocasion miembro di oposicion Sr. Oduber ta publicando cifra cu no a ni sali oficial di instancianan concerni y cu no ta e cifranan completo tampoco.

Ta di lamenta cu ta trece un bista eroneo y negativo riba nos pilar economico principal cu ta Turismo.

Locual tin di cifra oficial ‹released› di e instancianan ta di luna di july pa motibo cu pa augustus dia cu Sr. Oduber di MEP a publica cifra ainda tabata falta algun dato pa procesa. Den luna di july YTD (year to date) Aruba a conose un aumento substancial di stop-overs of turista cu ta yega Aruba, un aumento di 15.8% di 585,823 turista pa 678,404 den e prome siete lunanan di 2015.

Compara cu otro islanan di Caribe cu a conose un aumento entre 5 pa 10%, ta nifica cu mas turista ta scoge Aruba. Pa compara luna cu esun di e aña anterior ta bon pero mester wak e cu un bista mas amplio. Turismo ta dinamico y ta varia di luna pa luna y por wordo influencia pa varios factor manera evento, mal tempo of cualkier otro factor.

Un punto tambe cu Parlamentario Oduber tabata preocupa t›e percentahe di ocupacion di camber di hotel cu a baha un luna cu algun percentahe. AHATA a pronostica cu nan averahe di ocupacion di camber durante 2015 ta keda entre 76-78% y hasta ta conose un aumento di 4% compara cu 2014. Tambe e ADR (Average Daily Room rate) lo conose un aumento entre 5-10% den 2015 huntu cu e REVPAR den e mesun trend tambe.

AAA (Aruba Airport Authority) tambe a anuncia cu lo tin 13% mas asiento disponibel pa Summer 2015 (july 1 2015- october 31 2015) compara cu e mesun prome siete lunanan di 2014. Turismo crucero ta pronostica cu lo por tin un disminuicion di 5-10% compara cu e aña anterior pero asina mes ta un sector cu ta trahando sumamente duro riba dj›e pa aña 2016 tin un mihor aña p›e turismo crucero. Cu ampliacion di e terminal por spera barconan mas grandi tambe pa Aruba. Awor dia cu tin mal tempo Aruba por perde 4000 pasahero den un solo biaha por ehempel y ta factornan cu por pasa.

Pa compara cu un bista mas amplio riba turismo nos por uza e factor di tourism receipts dus locual cu e turistanan ta contribui na nos economia tambe pa midi con ta bayendo y e Tourism receipts ta creciendo cada aña kiermen sigur e factornan ta balansa otro y locual t›e contribucion di turismo na nos economia ta keda substancial.

Expenditures

Tourism Receipts					
(In Millions of AFL)					
YEAR	**1st**	**2nd**	**3rd**	**4th**	**TOTAL**
2010	644.5	519.8	502.5	566.2	2,233.0
2011	690.4	582.1	555.4	583.4	2,411.3
2012	728.7	581.2	576.5	615.1	2,501.5
2013	774.9	621.4	600.6	680.4	2,677.3
2014	810.7	659.3	679.6	723.1	2,872.7
2015	864.4	NA	NA	NA	NA
Source: Central Bank of Aruba					

Ortografia, vocabulario, diccionario, lexicografia y etica di periodismo

Skirbi pa Clyde Harms

"NINGUN diccionario ta contene tur palabra di e idioma", palabranan di Sr. David Skinner, un autor cu ta skirbi regularmente pa New York Times. E ta bisa cu ni e diccionarionan di Ingles manera "Merriam Webster's" of e "Oxford English Dictionary" cu ta pretende di ta "unabridged" no ta completo. E lexicografonan mes ta bisa cu nan trabou nunca ta caba. Constantemente palabranan nobo ta wordo inventa, palabranan ta cambia di significacion segun uzo of nan ta haya significacion adicional. Leu leu tin palabranan ta keda elimina completamente pasobra nan tin tempo largo sin wordo uza. Papiamento tambe, mescos cu tur otro idioma den uzo, tin bida. E ta genera otro palabranan y algun di su palabranan ta muri eventualmente.

Vocabulario Ortografico di Papiamento tampoco ta contene tur palabra. Den e Introduccion di e buki *Vocabulario Ortografico di Papiamento* ta skirbi "*No* mester considera e vocabulario aki como un lista completo di *tur* palabra na Papiamento. Den transcurso di tempo e lista lo sigui crece." (E palabranan inclina ta di e autornan di e buki).

Segun e linguista Ramon Todd Dandaré, "Falta masha hopi palabra aden, pero mester tene cuenta cu ta un LISTA DI PALABRA e ta, NO un diccionario. Y ningun diccionario TAMPOCO no ta completo."

Meta di e publicacion aki, segun Departamento di Enseñasa Aruba (DEA) ta "pa yuda e uzado ora e kier sa con pa skirbi palabra segun e ortografia di Aruba". Sigur e lista ta un herment importante pa yuda nos construi texto ortograficamente disciplina na Papiamento, pero esey no kier nifica cu e coleccion aki di palabra ta encera tur loke nos idioma ta. E no por wordo considera e "alfa y omega" di nos idioma.

Segun Departamento di Enseñansa Aruba", e "*Vocabulario Ortografico di Papiamento*" ta contene mas cu 17.000 palabra tempo cu el a wordo publica na 2009. Global Language Monitor na 2014 a estima cu idioma Ingles ta contene mas di 1,025 miyon, si, miyon, palabra y cu un palabra nobo ta wordo crea cada 98 minut. Kier nifica cu tin mas di un miyon mas palabra pa expresa pensamentonan na Ingles cu na Papiamento.

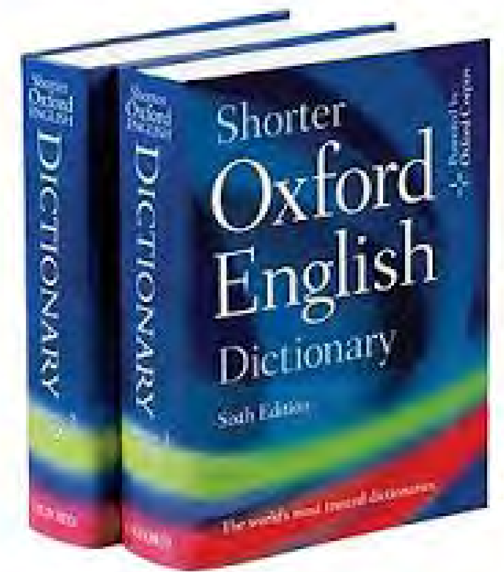
Pa via di mi formacion, na un scol preparatorio y un universidad Mericano, y mi mas di 25 aña cu Esso/Exxon, ami ta pensa normalmente na Ingles. Considerando e estadiscanan nombra aki riba, ta bay tin hopi bes cu mi kier skirbi algo pa cual mi tin e palabra na Ingles, pero no na Papiamento.
Si ami no sa un palabra na Papiamento con mi ta hay'e? Na Ingles mi por busca den un diccionario algo cu ta expresa mas o menos loke mi kier bisa y djei busca un sinonimo. Con mi por haya un palabra na Papiamento? Ami no conoce ningun diccionario cu ta duna un splicacion of nificacion di palabranan na Papiamento. Si mi conoce e palabra na Hulandes mi ta uza e diccionario di e pareha van Putte-de Windt. Si mi conoce e palabra na Ingles, mi ta uza e diccionario di Sr. Jossy Mansur.

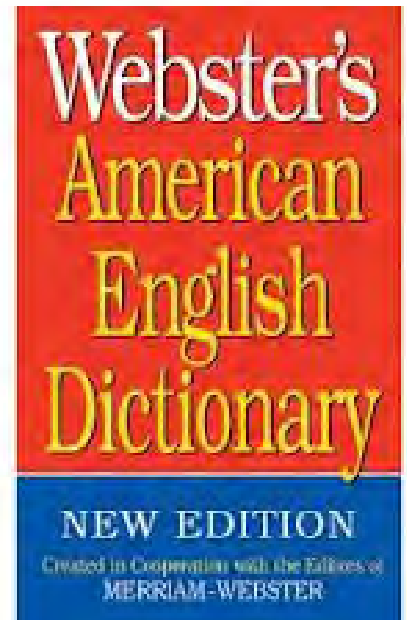
Pero, si e palabra cu mi a haya no ta den e "Vocabulario"? Tuma e adverbo "razonablemente". Den diccionario di Sr. Jossy Mansur e ta existi cu nificacion di "reasonably" na Ingles. E traducccion na Hulandes, segun Themes
handwoordenboek, ta "redelijk" y den e vocabulario Hulandes - Papiamento di e pareha van Putte – de Windt, e palabra "redelijk" ta wordo traduci como "razonablemente of rasonablemente". Ningun di dos ta parece den e "Vocabulario". E *Gootwoordenboek* di van Putte – de Windt ta un vocabulario cu un propio miembro di *Lanta nos Papiamento* a recomenda pa informacion adicional di Papiamento. Asina mes, evidentemente tin cu ta trata e "Vocabulario" como un bijbel sagrado y si e palabranan no ta den e Vocabulario pa nan e plabranan nan no ta existi.

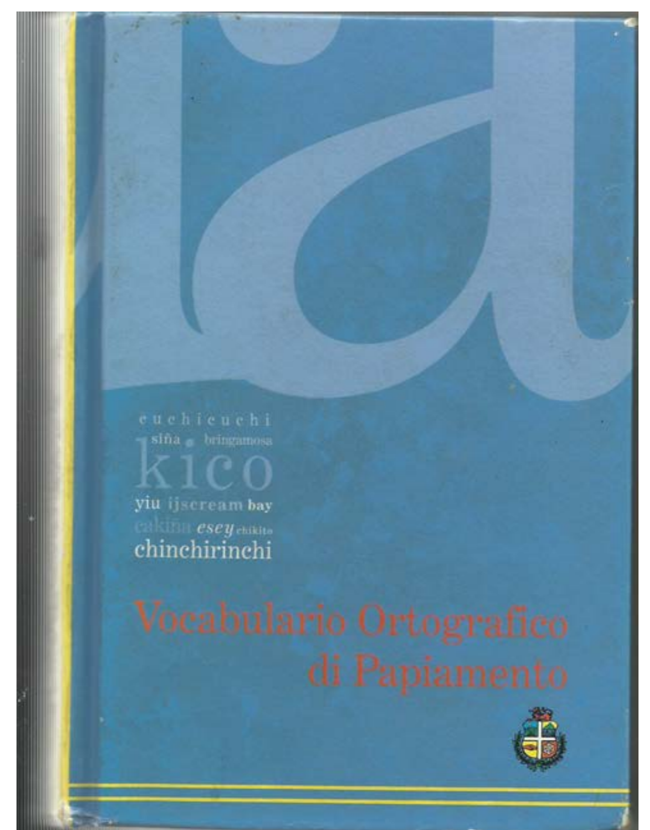
Na otro paisnan, e corant y revistanan tin nan propio reglanan di skirbimento pa nan empleadonan. E "guidelines" di *New York Times* tin casi 700 pagina y ta dicta e.o. ki ora mester uza letter mayusculo y ki ora no ta permiti. Nan ta hasta dicta riba e uzo di e famoso "Oxford comma". Naturalmente, e reglanan aki ta pa e empleado y freelancenan cu ta contrata pa skirbi columna regularmente. Si tin algo cu un "proofreader" kier cambia pa un razon of otro, pa etica periodistico e ta contacta e autor prome.

Pa esnan cu ta somete articulo pa publicacion, diferente corant tin diferente limite di e cantidad di palabra cu e articulo por contene. Tur ta nenga di publica articulo cu ta contene inmoralidad, insulto personal of otro topiconan cu e corant ta considera taboo. Aki tambe nan ta mantene e regla cu si tin algo cu un proofreader kier cambia pa un razon of otro, pa etica periodistico e ta contacta e autor prome.
Ami a skirbi tur corant cu sa publica mi storianan pa puntra si nan tin regla cu ami como autor mester accepta. Un solo corant a contesta mi, pero considerando e centenares di articulo cu tur a publica di mi, mi ta supone cu mi ta haci loke nan ta spera di un contributor serio.

Meta principal di una dicconario. David Skinner, a a yega di skirbi cu cada usado di diccionario y un lexicografo tin nan mes idea kico e diccionario su meta principal ta. Segun Sr. Skinner, tin usuario cu







ta kere cu e diccionario ta un codigo legal, mientras tin lexicografo ta considera un diccionario un raport parcial. Uno kier contestanan desambiguoso tocante ortografia, significacion, gramatica y uzo di palabranan mientras cu otronan ta aspira neutralidad y esunnan mas serio ta mas cauteloso ainda pa no impone nan idea di loke ta "bon" Ingles riba e propio idioma.

E grupo cu a crea e "*Vocabulario Ortografico di Papiamento*" a haci nan trabou, pero nan mes ta adverti cu e buki aki no ta fin di mundo. Awor ta pa e usuarionan, autor y publicadornan, uz'e rasonablemente of razonablemente. *clydeharms@ yahoo.com*

Cu un scholarship di Broward College na Fort Lauderdale

Dijendrick Croes awor ta studia y hunga baseball na Florida



DIJENDRICK Croes un hoben di apenas 18 aña a inicia su carera nobo na Broward College na Fort Lauderdale Florida.

Despues di un ty out cual a tuma lugar na september 2015 na Aruba e scoutnan di school a keda impreciona cu e batting speed y flexibilidad di mannan di Dijendrick Croes.

Januari 2015 nan a pidi mayornan pa hiba Dijendrick un biaha mas Fort Lauder Dale p'e practica cu e team y asina nan por hasi un di dos evaluacion. Head Coach Ben Bizier despues di a reuni cu mayornan di Dijendrick Croes a expresa su deseo pa por tin Dijendrick na school y den su team p'e proximo temporada esta desde augustus enadelante y a ofrese Dijendrick un scholarschip.

Dijendrick a regresa Aruba p'asina cuminsa cu su preparacionnan. Dijendrick Croes a biaha pa Puerto Rico pa hunga Latino Americano den Juni ultimo cu Selecion di Aruba y eynan scoutnan di Broward a bolbe evalue y Dijendrick ta resulta e mihor bateador di selecion di Aruba y a cay den e top tresnan mihor di henter e torneo.

Dijendrick Croes a probecha di su unico oportunidad pa representa Aruba na augustus recien den selecion di softball fast pitch na Bogota Colombia y aki a bolbe mustra su talento terminando cu 11 hit den 19 turno di cual 5 doblete y un triple y den e top 5 di henter e torneo.

Final di augustus Dijendrick despues di a procesa su Visa I20 pa USA a raporta na Broward College. Akinan Dijendrick a ricibi desde e mesun dia 3 set di uniform completo p'asina inicia mesora cu practika. Schedule ta bay school mainta te 1:30pm y tur merdia desde 2:45pm pa 5:30pm tin training cu henter e ekipo. Training ta di un nivel hopi halto . Tur atleta mescos uniforma pa training y disciplina ta conta masha hopi. Mayornan por a aprecia e promer 3 dianan di training. School tambe mientrastanto a inicia.

Condicion ta cu hungador mester studia y haal bon punto y mester traha duro p'e team pa por mantene un di dos aña di scholarship.

Diabierna ultimo Dijendrick Croes a hunga su promer wega cu Broward College y a bay di 3-2 cu 2 RBI cual porcierto ambos bataso tabata doblete. Pues un bon inicio.

Dijenrick Croes ta jui di Dilailah Croes Odor y Endy Croes unda mas cu claro ambos mayor y henter famia kier desea Dijendrick Croes hopi exito na USA y ohala portanan por keda habri pe.

'Ban Preveni Cancer Hunto'

Koningin Wilhelmina Fonds ta presenta un charla diasabra dia 26 di september

DEN CUADRO di nos campaña di concientisacion 'Ban Preveni Cancer Hunto', Koningin Wilhelmina Fonds Aruba (KWF Aruba) ta organisando un otro charla diasabra awor 26 di september na ImSan na Sanicolas for di 9am te cu 12or.

E campaña di concientisacion 'Ban preveni Cancer Hunto' ta enfoca riba 3 aspecto cu por yuda preveni cancer: Mantene un peso saludabel, Move mas y Come Saludabel y tur e tres puntonan aki lo bin dilanti den e charla.

Durante e mainta aki lo tin diferente orador.

Saskia Budel ta nutricionista y lo papia riba con nos por come saludabel y mantene un peso saludabel.

Rene Wild no ta desconoci den comunidad y ta un fitness instructor y nutricionista. E lo papia rib'e importancia di movecion regular den nos bida diario

Solange Tchong ta traha den e Departamento di Comunicacion di AZV y e lo amplia rib'e servicionan cu AZV ta brinda na pashentnan di cancer.

Soila Vries ta un sobrebibiente di cancer y e lo conta su experiencia cu cancer y con el a surpasa tur cos.

Dr. Sandy Roga, B.s.D.C. ta chiropractor y e lo splica con esaki por yudabo den hiba un estilo di bida saludabel

Bojoura Cos Richards di KWF Aruba lo duna un splicacion riba'e servicionan cu nos ta brinda comunidad.

Un peso saludabel, movecion y come saludabel no solamente ta importante den e parti preventivo pero tambe estudionan cientifico ta mustra cu un estilo di bida saludabel ta hopi importante pa e sobreviviente di cancer tambe. Come saludabel, ehercicio regular y un peso saludabel ta yuda e sobreviviente di cancer preveni pa haya cancer atrobe.

E charla aki ta dirigi riba comunidad en general y e entrada ta gratis. Si bo kier mas informacion y kier registra di antemano, bo por haci esaki na nos Centro di Informacion na Spinozastraat 9, net patras di Watertoren na Playa. Tambe por yama na 5820412 of registra via nos FaceBook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.

Resultadonan di One Cool Summer Nationals 2015

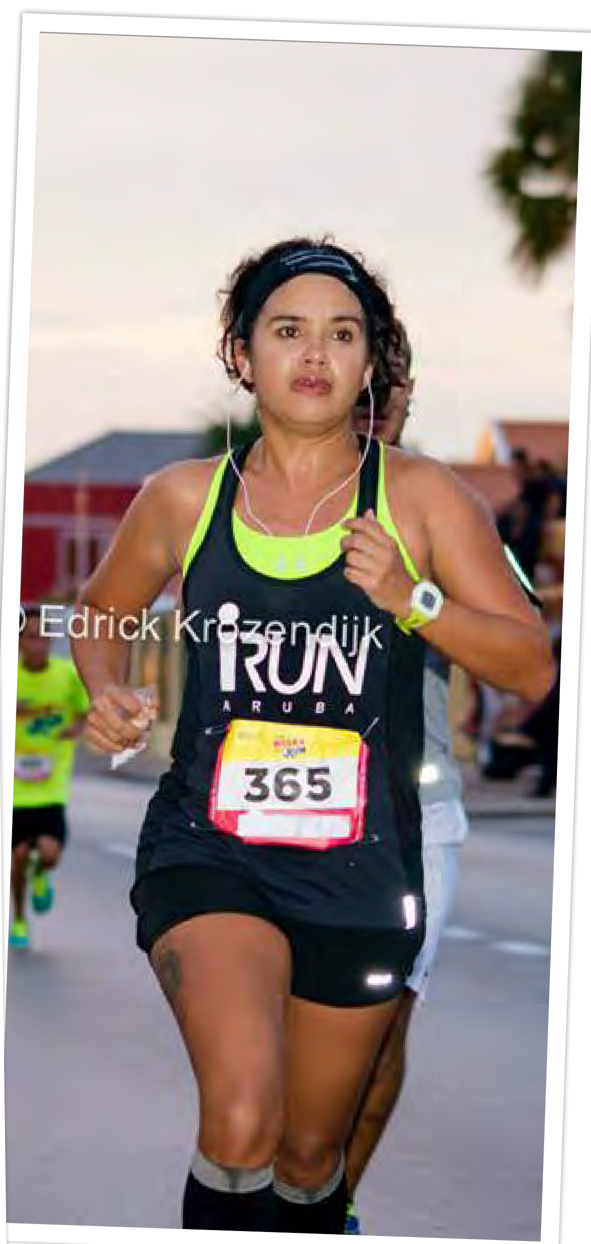
Diasabra ultimo dia 19 di september un biaha mas tabata yena cu speed y accion riba International Raceway Park Palo Marga caminda e caredanan di drag racing a tuma lugar pa asina completa e evento di One Cool Summer Nationals 2015.
Despues di sigur algun ora yena cu adrenalina y tension, caminda coredornan y publico a sa di respalda e evento un biaha mas, awe nos por presenta e resultadonan di diasabra ultimo di One Cool Summer 2015: Den e categoria Natural Aspirated Front Wheel Drive a keda na prome lugar Carl Werleman caminda e di dos lugar a bai pa Edward Croes. Den e categoria Outlaw Front Wheel Drive cu un bes mas a mira accion Reynaldo Kelly a keda na di dos lugar ora ela cai venci pa Jason Nicholls cu a bai cu e titulo maximo di Outlaw FWD. Quick 16 bike tambe ta un categoria cu a mira accion un bes mas diasabra ultimo. E careda final a bai entre Jayson Geerman y Angelo Ras, caminda Angelo Ras a sa di bai cu e ultimo winlight di e categoria aki y asina titula su mes campeon di Quick 16 bike. Den e categoria Super Street 10.90 e rumannan Reyes a sa di domina e categoria y a topa otro den final. Ta bon pa remarca aki cu un categoria dedica na sr. Roy Reyes, nan tata, e dos rumannan aki a sa di bataya te final caminda den final Jean Carlo Reyes a cai venci pa su ruman Jobert Reyes cu a keda e maximo ganador di e categoria aki.
E categoria Quick 16 auto a mira accion entre varios autonan import batayando cu esnan di 8 cylinder. Aki e final a bai entre Jean- Carlo Ras y su JR Madness Datsun y Shaquil Geerman manehando e Corvette Proud & Rebel. Un careda sigur caminda a wordo dicidi ken ta haya e trofeo maximo cu ta e Iron Eagle di IHRA p'e categoria aki cu a wordo dedica na nos amigo Emilio Ortiz (q.e.p.d.). Aki Jean-Carlo a sa di titula su mes campeon di e categoria. Finalmente den e categoria crazy 8's cu e index di 8.88 e final a bai entre Alexander Croes cu su Hot Roller altered y Ling Angela cu su Johannes Racing. Den e careda final aki Ling Angela a sa di tuma e ventaha coriendo un tempo di 8.88 den final y asina titula su mes e campeon di e categoria aki. Esaki tabata tambe e ultimo careda di e anochi cu a caba na un ora respeta di 2or di marduga. Sigur di parti di comicion One Cool Summer 2015 y Aruba Drag Racing Association nos kier a manda palabranan di danki na cada un di e Officialnan cu a pone nan mes disponibel diasabra ultimo un biaha mas pa bai pista di Palo Marga y juda pa asina por a hasi e evento aki posibel.
Tambe na tur e comerciantenan cu a sa di duna nan aporte di un manera of otro, media y sin laga afor e coredornan cu a participa n'e evento y tambe n'e cantidad di publico cu a acudi un biaha mas na pista di Palo Marga p'asina aki haci e dia final di One Cool Summer Nationals 2015 un evento sumamente exitoso.
Tambe nos kier a hasi uso di e oportunidad aki pa anuncia cu nos proximo evento lo ta diadumingo 27 di september. E dia lo ta yena cu varios actividad di motorsport. Keda pendiente pa mas informacion encuanto e programa di e dia aki.

Aruba presente na Berlin Marathon 2015

DIA 27 september proximo lo tuma lugar e 42th BMW Berlin Marathon, Alemania.
Berlin Marathon ta un di e marathon nan grandi di mundo cu ta den e 6 Mayor World Marathons na unda cu pa medio di lot ta dicidi e participacion.
E aña aki tin 3 coredor di Aruba lo ta participando n'esaki y nan ta:
Shariska Winterdal; Wilfred Ras y Sydney Merryweather.

Pa participa na un Marathon (42.2 Km) ta exigi hopi disciplina, dedicacion y determinacion y sigur will power. Entrenamentonan duro y intensivo e ultimo luna y simannan. Pero cu hopi motivacion y animacion sigur lo logra y haci un bon papel den e Marathon aki.
Di parti Shariska kier a gradici su famia y amigo(a) y su running team I-Run Aruba pa nan apoyo y confianza. Na Runners Aruba pa su sosten y na Alperformance training p'e preparacion den e periodo di entrenamento.







Minister Hooyboer-Winklaar:

"E menasa di mas grandi pa nos alumnonan ta esunnan cu no ta reconoce nan potencial completo y ta purba segrega nan for di trempan"

DEN transcurso di añanan Gobierno y comunidad ta bin confronta un situacion caminda cu cierto scolnan y directivanan di scol a crea un cultura di selecta, pone muchanan den hoeki y tene muchanan pafo. Un cultura cu a bira un problema hopi grandi den nos enseñansa y cu ta forma un menasa grandi pa nos alumnonan.

Den nos leynan actual ainda directivanan di scol tin hopi autonomia y autoridad pero mester reconoce cu e ta un situacion sumamente vulnerabel y peligroso si no tin un vision pedagogico optimista, ni tampoco "checks and balances» den un directiva di scol cu tin e futuro di gran parti di nos yiunan den nan man.

Cu hopi esfuerso y encontrando hopi contratiempo nos a bin ta adapta nos leynan e ultimo aña pa asina nos por garantisa normanan mas uniforme, transparente, husto y real pa nos hobennan. Nos por cambia ley, pero lastimamente nos no por cambia pensamento y cultura di un scol y directiva di scol cu ta keda terco den su meta di selecta y tene muchanan afo.

Ta di lamenta cu e directiva di Colegio Arubano, esta SMOA ta scoge pa punta dede riba tur hende, pero no ta realisa cu nan mes ta parti di e problema y tambe ta creando mas problema cu nan maneho y actitud pa cu nos alumnonan.

Keda hisa norma y test na entrada lagando muchanan afo ta demasiado facil. Traha di berdad cu e hobennan y traha na bo calidad di educacion esey t›e reto di berdad y tambe e responsabilidad di cada scol y profesional cu kier yama nan mes educador.

Pa loke ta trata e declaracion di SMOA/Rector di Colegio cu ta (solamente) 2 studiante a drenta Colegio despues cu Hues a dicidi cu nan mester mantene e decision di Gobierno pa aplica normanan Nacional, e mandatario a duna su reaccion:

«SMOA ta bisa ta 2 hoben a drenta e aña escolar 2015-2016, pero atrobe esaki ta informacion cu no por wordo verifica independientemente.

E no lo strañami tampoco si en berdad esey ta e caso mirando cu Colegio a tuma contacto cu e studiantenan cu tabata pending pa drenta faltando solamente algun siman prome cu scol a cuminsa. Mi ta imagina cu varios famia a scoge pa manda nan yiu na Colegio San Nicolas mirando cu no tabata sigur di e resultado di e caso den corte. Pero si mi tin cu remarca cu mirando aña escolar 2014-2015, 44 studiante procedente di MAVO a drenta HAVO na Colegio Arubano. E aña escolar aki, 2015-2016 Colegio ta indica 68 studiante a drenta, uzando e MESUN norma nan uza den aña escolar 2014-2015. Esey ta un aumento di 54%. 2 posibel splicacion lo tin, of studiantenan di MAVO a haci hopi mas miho cu e aña anterior, of no ta 2 so a drenta, si no mas. Con cu bo bire, e ta algo pa celebra!

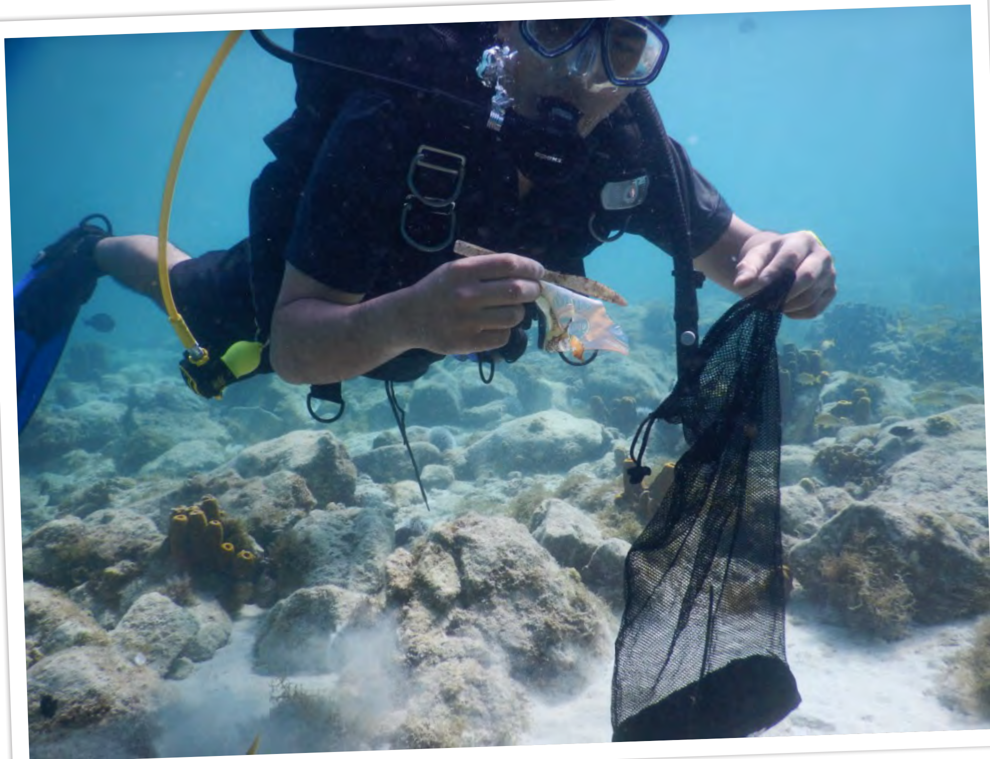
Na final di dia SMOA/Rector di Colegio Arubano ta wak segun nan e 2 alumnonan. Pa nos e ta un cuestion di principio, pa tin normanan husto, transparente, uniforme riba nivel nacional. Si esey ta permiti 1 of 100 alumno beneficia di esaki, nos ta willing pa para pe pa garantisa interes general.» e Minister di Enseñansa a duna di conoce.

«Nos hobennan merece miho y nos lo traha incansablemente pa keda garantisa oportunidad igual pa tur nos hobennan cu tin e gana y potencial di sigui studia", e mandatario ta conclui.



Aruba Reef Care ta logra su meta y ta mira pa futuro

700 participante ta yuda concientisa comunidad pa cuida lama, beach y costanan









DEN e fin di siman cu ta tras di lomba, a tuma lugar e di 21 accion di limpiesa di costa, beach y rifnan. E evento anual aki a conta cu alrededor di 700 participante y a saca un gran cantidad di desperdicio, laga door di hende, sea conciente of inconcientemente, cual ta causa un impacto negativo riba medio ambiente. Un total di 33 grupo, parti na diferente areanan strategico cu tin mas necesidad di atencion, a sali diasabra y diadomingo y a kita sushedad pa tira na lugar di tratamento di sushi.

Campaña di concientisacion:

Organisadornan di e Aruba Reef Care 2015, Castro Perez y Franchesca Heinze ta mira atras riba un otro exitoso campaña di concientisacion cu ta tuma lugar henter aña largo y ta culmina cu e accion nacional di limpiesa ultimo.

Durante henter aña voluntarionan asocia cu Aruba Reef Care Foundation ta trece atencion di e necesidad di proteccion di medio ambiente, pa medio di charla y lecturanan na scolnan y organisacionnan, via medionan social y tambe pa medio di documentacion di problematicanan asotando Aruba.

Sushedad ta keda un problema:

E problematica di sushedad ta uno cu ta resalta. E aña aki atrobe por testigua na hopi areanan unda desperdicio ta afecta negativamente. Tanto p'e aspecto visual di bunitesa pa un isla turistico, e sushi cu sin pensa bo ta tira un banda of laga atras, ta causa un debalorisacion di e producto su balor.

Pa flora y fauna, cual ya ta sufriendo bou perdida di areanan natural pa habri caminda pa desaroyo y clima sofocante, sushedad ta malo den tur sentido y ta afecta nan salud y calidad di bida.

Por menciona por ehempel na beachnan manera Mangel Halto, Eagle y Palm Beach, unda hopi plastic y boter pero tambe bruki di baby ta ser laga atras dor di hende. Na costa norte e cantidad di plastic atrobe ta masha grandi. Tur esaki ta trece atencion n'e necesidad di hende pa coregi nan forma di anda cu esakinan. Reduccion di productonan indesea ora di haci compra, como tambe con ta deshaci di sushedad, lo mester ta enfoke central pa sostenibilidad a largo plazo.

Gradicimento:

Organisadornan ta gradici un y tur cu di un forma of otro a yuda haci e evento aki exitoso. For di e tantisimo patrocinadornan, pa menciona esunnan mas grandi manera Aruba Tourism Authority, RBC Royal Bank, Santa Rosa, Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, Mourik N.V, Total Services, Serlimar y tur e otronan cu a contribui, un sincero danki. E organisacionnan cu a recluta voluntario un mencion special pa boso esfuerso y sigui cu e bon trabou. Na cada participante tambe un sincero gradicimento. Organisadornan ta spera di por conta cu boso apoyo otro aña, cual fecha lo bira diadomingo 25 September 2016.

Reef Care Project 2015

Pelican Adventures ta bay un stap mas leu

DESDE su comienso na 1994 Pelican Adventures a uni forza cu Castro Perez di Aruba Tourism Authority pa yuda den e limpiesa di nos playanan como tambe e rifnan y asina crea e conciencia necesario rib'e importancia di cuida e medio ambiente, no solamente p'e bishitantenan pero tambe p'e sostenibilidad di e isla p'e generacionnan nos dilanti.

E aña aki Pelican Adventures a hib'e proyecto aki un stap mas leu invitando bishitantenan cu a reserva un trip rib'e famoso Champagne Brunch pa uni forza cu e capitan, e ekipo abordo y staff den esfuerzonan pa haci e rifnan na Boca Catalina y Malmok limpi.

Despues di a haya un caluroso bon bini abordo e bishitantenan a yega n'e prome e prome parade di e catamaran – Boca Catalina – unda cu tur abordo a bisti nan flippernan y duik mask y a bula den awa pa disfruta di Aruba su bunita bida marino y buscando cualkier tipo di sushi cu por tabata tin den lama.

Despues e boto a hib'e bishitantenan p'e di dos parada – e restonan di e barco Antilla – unda nan a disfruta imensamente di e bista bao lama y te hasta a haya e oportunidad di mira un manta ray landa bay afo.

Bayendo p'e ultimo parada – Malmok – tur a comenta cu e tabata un experiencia unico y cu nan a spera di a haya hopi mas sushi den e awanan di Aruba mirando cuanto boto tin rond.

Danki na 21 aña di crea e conciencia entre e habitantenan di Aruba rib'e importancia di nos medio ambiente nos por ta orguyoso cu tur loke Pelican Adventures a pisca na sushi for di lama ta un par di liña di pisca, un saco di sushi y un anker bandona.

Na final tur cu a participa a haya un bunita souvenir pa hiba bek nan pais – un T-shirt unico di Reef Care Project 2015.



Susette Maria Paesch a gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba



RIBA diamars, 28 di augustus 2015 Sra. Susette Maria Paesch a gradua na Facultad Huridico di Universidad di Aruba. E la defende su thesis cu tin como titulo: "Aansprakelijkheid van werkgever bij bedrijfsongevallen" Comision di examen a existi di: mr.dr. C.J.M. Bollen, mr.dr. J. Israël y mr. D.G. Kock. Universidad di Aruba ta felicita Sra. Paesch cu su logro.



PwC cu producto nobo pa "startups" local

PWC ARUBA ta activo den e seno di "entrepreneurs" y "startups" local. Durante di diferente encuentronan cu "startups", PwC Aruba a ripara cu tin hopi ideanan valioso riba nos isla pero"startups"falta guia y conseho den e diferente aspectonan di nan negoshi pa por realisa e ideanan aki.

Despues cu PwCAruba a sinta cu diferente "entrepreneurs" local na mesa, pa asina haña sa kico nan ta haña cu falta y con lo por yuda nan, PwC Aruba a lansa un productonobo, innovativo y cu enfokeriba"startups" local.

Durante nan trayecto como "startups", "entrepreneurs" ta enfrenta diferente reto riba nan caminda. Pa facilita y guia entrepreneurs rib›e caminda corecto, PwC Aruba a lansa un webapp pa asina comparti informacion esencial pa nan por realisa nan ideanan. Un di e servicionan cu PwC Aruba ta duna na banda di e "startup guide", t›e opcion pa nan "share an advisor".



Esaki ta duna "startups" local e posibilidad pa comparti cu otro entrepreneurs e gasto di un consulta profesional.

Un servicio unico cu PwC Aruba ta ofrece rib›e webapp, ta duna e oportunidad pa conecta "startups" local cu un inversionista, bou di e algun condicion poni pa PwC Aruba.

Adrienne Indira Nicole Fräser ta gradua

A GRADUA di e facultad di Ley di Universidad di Aruba, dia 18 di september 2015, sra. Adrienne Indira Nicole Fräser.
El a gradua defendiendo su tesis titula: "En hoe nu verder met de kinder- en jeugdbescherming?"

E comision di exam a consisti di : mr. M. Gielen, Prof. dr. R de Groot y sra. S. Z. Geerman, MA.
Universidad di Aruba ta felicita sra. Fräser cu su logro.



Scout nan di Aruba ta invitabo persona pa join nan accion

Awe riba dia "Peace Day" y ful e siman aki dedica na paz mundial



MUNDIALMENTE scout nan ta wordo reconoci pa ta "The messenger of peace", MOP, esaki ta debi n'e trabao cu un scout ta hasi den y pa su communidad.
Un scout ta contribui na paz mundial y tur nan accionnan ta dirigi pa "Construi un mihor mundo" pa biba aden.
World Scout's Messenger of Peace Initiative a wordo lansa door di World Scout Committee na 2011 cu e meta pa inspira e miyones di scouts rond di mundo pa sali y publica tur loke nan ta hasi pa: "Constui un mihor mundo".
Ainda na Aruba tin hopi hende ta puntra nan mes: kico tur un scout ta of por hasi?

Scout ta hasi mucho mas cu djies "disciplina un hoben". E programa scout ta un methodo educativo cu ta siña e hoben accepta, balora y respeta su mes como un ser humano, lague realisa y balora cu e ta forma parti di un famia, tambe cu su famia ta forma parti di un comunidad y su comunidad ta forma parti di un mundo.
Scouting ta usa e methodo educativo di "learning by doing" y nos tur sa cu bo no por siña hasi algo solamente dor di lesa un buki of studia esaki, sino dor di experencia esaki y mas importante ta pone loke bo a siña den practica.
Pa por logra tur esaki un scout ta siña traha den ekipo chikito cu otro, delibera hunto pa logra algo cu "nos" a traha y no cu "ami" a logra.
Dor di traha hunto ta duna e espacio pa cada miembro demostra nan creatividad pa por traha hunto pa logra un meta.

Un scout ta siña persevera, surpasa tur obstaculo pa por logra su metanan.
E meta di e proyectonan di MOP ta pa hasi comunidad conciente di kico tur un scout ta hasi pa su comunidad y pa otro den necesidad, pero tambe pa inspira tur ser humano pa biba segun e principionan di scout pa hunto nos tur por "Construi un mihor mundo".
No ta excisti un comunidad cu por cumpli cu su desaroyo intelectual, social y/of religioso sin contribution di cuidadanonan cu ta hasi trabao boluntario.
Pasobra no tin un pais cu por paga pa tur servicio voluntario den su comunidad. Tur persona cu ta hasi un trabao voluntario na un of otro forma ta un "Messenger of Peace", pasobra e ta inverti den su comunidad cu e mesun meta: "Construi un mihor mundo" .
P'e motibo aki tur scout di Aruba ta invita bo persona cu ta balora e trabao cu un scout ta hasi den nos comunidad. Ta invita tur persona cu tabata un scout, aunke awe no ta activo, nos ta convenci den nan curason ta biba un scout, tin un mecha sendi pasobra: "Once a scout always a scout".
Si bo persona ta hasiendo un trabao voluntario pa bo comunidad, ta pasobra bo ta sinti cu bo trabao tambe ta contribui pa nos tin un mihor Aruba.
Pero ta invita bo persona tambe cu no ta un scout pero si ta kere cu nos lo tin un mihor mundo si nos tur ta biba na paz cu otro, pa join nos accion di "Peace Day", "Peace Week"
Nos ta pidi tur hende pa awe y durante e siman aki, pone bo "peace sign" y post esaki riba nos facebook: "Messengers of Peace Aruba", pero tambe riba bo display di bo cellular.
Inspira mas hende cu bo por cu tambe ta comparti e pensamento "Hunto bibando na Paz cu otro, nos lo construi un mihor mundo" . Saca un selfie di bo, cu bo friends, famia, coleganan di trabao, compañeronan di ekipo cu bo ta forma parti di dje, etc etc.
Companianan grandi por forma e "MOP" cu tur nan empleadonan tambe pa demostra cu nan compania tambe ta traha duro pa contribui n'un mihor compania p'asina brinda nan cliente un mihor servicio, tur esaki ta contribui na un mihor mundo.
Nos como scout ta convenci cu no t'un scout so ta traha duro pa construi un mihor mundo, sino cu cada ser humano cu ta lanta tur dia for di nan cama cu e mesun meta: "Studia, traha of guia un grupo di hende pa hiba nos dushi pais Aruba padilanti".
Nos ta conta riba cooperacion di un y tur pa nos por demostra mundo cu na Aruba tambe nos tin "Messenger of Peace" (MOP) cu tur ta contribui na mantene nos slogan: Aruba one Happy Island".











YES Aruba ta presenta su prome international speaker pa nan Sustainable Business Ideas event

MANERA ya ta conoci caba, YES Aruba su eventonan ta uno caminda 2 of 3 orador ta duna presentacion rib'un topico y asina hunto cu e publico ta intercambia ideanan y por forma un network na final di e evento.

E biaha aki YES Aruba a dicidi di bay un stap mas leeuw y a introduci un orador international, cual ta John Loewen, pa bin papia n'e evento: Sustainable Business Ideas. E otro orador local di e anochi lo ta Roy van't Veer. Rib'e anochi aki por spera 2 orador sumamente interesante y cu varios oportunidad pa hasi pregunta y comparti ideanan cu otro. Tambe lo tin oportunidad pa crea networking na final di e evento.

Roy van't Veer lo ta compartiendo varios ideanan pa cu negoshi sostenibel, pa asina aporta n'esnan cu lo kier cuminsa cu un Sustainable Business pero no tin e ideanan necesario. E ideanan cu Roy van't Veer lo ta compartiendo tin hopi potencial y t'esnan cu e mes no por realisa ya cu e ta 100% concentra den su mes un business. Despues cu Roy van't Veer presenta tur su ideanan, nos lo continua cu John Loewen cu lo comparti con pa hasi di e mihor ideanan un realidad.

E lo menciona cua stapnan ta necesario y cua risiconan tin. John Loewen ta VP of Operations na Methes Energies Incna Canada. John tin experiencia extensivo den e ramo di engineering, technology y finance cual a yuda den e lansamento di Methes Energies Inc. Dor di su talento y experiencia John a lanta un start up cu a jega $100 million dollar na entrada den menos cu 8 aña.

E evento aki no lo por tabata posibel sin e cooperacion di Antilla Energy y Wernet Solar Solution, cu ta dos compania na Aruba cu tin experiencia den e tereno di sustainability. Hunto cu YES Aruba a dicidi pa organisa e evento aki p'e publico di Aruba pa por intercambia ideanan sostenibel cu otro. Un otro partner di YES Aruba p'e evento aki ta Universidad di Aruba, caminda e evento aki lo tuma lugar.

E evento aki lo ta dia 30 di september, desde18:30 y entrada lo ta gratis. E evento ta bay ta un di YES Aruba su evento nan di mas grandi y pa mes motivo ta pidi pa registra di trempan mirando cu cupo ta limita:www.yesaruba.org.

Guilder in a sweat stained hat

By: Roland Peterson

FOR six years this ritual took place. As the car stopped in front of the house. She would run up the steps to the old man sitting in the rocking chair.

"Grandpa, Grandpa, she would shout:" I did it again."

He would then extend his trembling hands to accept my report card.

He would press the report card to his lips and with a feeble voice say:

"That's my angel, That's my angel.

He would then take off his sweat stained hat and dip his hand into it, to retrieve a guilder (florin) for me.

With that bashful smile on his face and trembling hands he would say "that is for all the hard learning." Then she would run into the house to let Grandma see her report card.

On the seventh year when the car stopped, she ran up the stairs, but there was no one sitting in the old rocking chair.

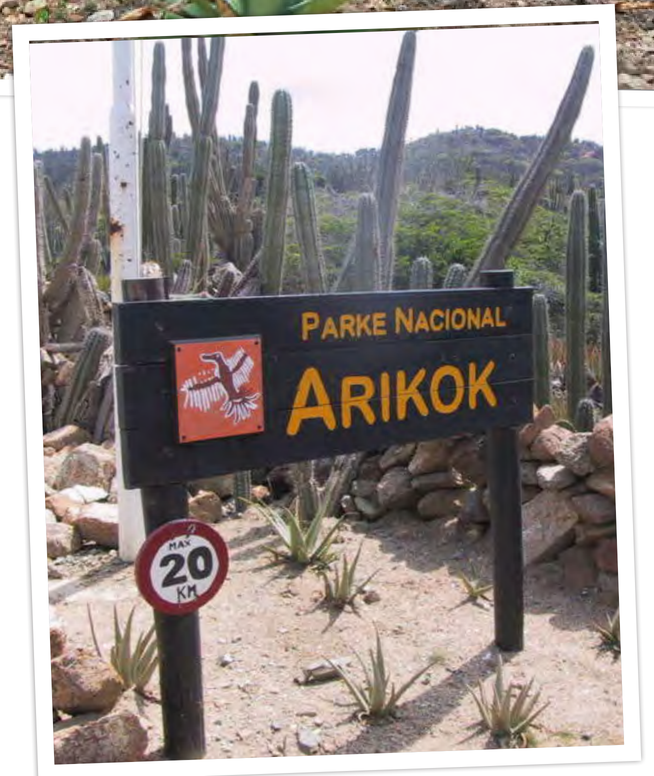
Grandpa, Grandpa she would still shout, hoping to get an answer from within the house. But there was no answer. She then took up the sweat stained hat from the rocking chair, and smelled it, it smelled like Grandpa.

There was a guilder (florin) in it. Three more years this took place. Today I have ten (10) loose guilders in my purse that I will never spend.

Parke Nacional Arikok ta celebra su di tercer lustro na grandi



DIADUMINGO 27 di september 2015 for di 9'or di mainta te cu 10'or di anochi, Parke Nacional Arikok ta recorda cu 15 aña pasa pa prome biaha parke a ser reconoci oficialmente na Aruba.
Esaki lo ser celebra pa henter dia cuminsando for di 9.00 di mainta n›e centro di bishitante di Parke.
E dia aki lo cuminsa cu un Speurtocht cu lo tuma lugar for di Centro di bishitante pa Cunucu Arikok. Lo ta bay tin premionan hopi atractivo pa tur participante. Tambe tin tentnan di cuminda crioyo y artesanía local.
MC di dia ta bay ta den man di e Embahador nobo di Parke Arikok cu ta maestro di Geografia Sr.Addonsito Croes.
Como artistanan invita e dia aki ta bay tin DJ Agapito, Dj Gibi, Caha di Orgel Ale Werleman, Sr ItoTromp, Grupo Melodia, Damita Cultural 2015 Juemy Hernandez, Tipico Cadushi Largo, Hulk Rakesh Persaud, Grupo di Baile K2K, Grupo Fuente, Xenon Orfao, Grupo di baile Candylicious, Grupo Ear Plug y pa cera e Magno celebracion e grupo di momento Tsunami.
Pa 8.30 di anochi bou di guia di Jeremio Maduro & Crew ta tuma lugar un momento unico cu ta e "Walking 2D Moon 2015". Entrada p›e dia aki ta completamente gratis y pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin celebra cu nos Parke Nacional Arikok su di tercer lustro.



Dia Internacional Di Paz

Paz mester cuminsa den curason y mente di cada ser humano

E AÑA e tema ta "Partnership for peace – Dignity for All…", "Asociacion pa paz – Dignidad pa tur". Ya ta pa 70 aña caba cu e mensahe di Nacionnan Uni ta mescos.
Paz mester ser crea den mente di hende muhe y hombernan, riba base di derecho humano y dignidad pa medio di cooperacion den educacion, ciencia, cultura, comunicacion y informacion.
Solidaridad y dialogo ta basenan fuerte pa paz, guia pa igualdad, respet y comprension mutuo. Refleha un rato rib'e puntonan ey y wak unda bo por duna bo aporte p'un desaroyo positivo. Haci bo mes e pregunta aki:

Kico paz ta significa pa bo?

UNESCO durante añanan ta boga y trece e tema di paz dilanti, haciendo caminata pa varios aña caba. E letra S den UNESCO ta para pa Science – Ciencia. Paz mester ta crea riba esfuersonan comun pa probecha e poder di ciencia p'e beneficio di tur sociedad.
Ciencia di bondad mas cu di maldad. Sin finnan destructivo pa sociedadnan rond mundo.

Albert Einstein a yega di bisa cu:
"Paz no por ser mantene pa medio di forsa; E por ser logra solamente pa medio di comprension."
Den pasado Departamento di Cultura Aruba a aporta dos biaha n'e caminata di Paz, organisa pa UNESCO. Paz mester cuminsa den curason y mente di cada ser humano.

Observando manera loke ta pasando riba social media ultimamente. Esaki no ta un desaroyo positivo cu ta aporta na bienestar den mantene paz y tranquilidad den un sociedad.
Nos mester haci nos mes honestamente e pregunta; Cu si ta esaki t'e tipo di sociedad cu nos kier pa nos siguiente generacionnan hereda?

Cu e mensahe na final:
"Ban cuminsa na inculca paz y amor pa nos mes y pa nos prohimo p'asina nos transmiti esaki. Y biba den fraternidad cu otro y asina nos por yega na un sociedad caminda paz, amor y trankilidad lo reina pa duna aporte positivo na nos sociedad.

Exitoso Business Seminar di Guardian Group Fatum

E SEMINARIO di negoshi cu e tema: Managing Diversity di Guardian Group Fatum tabata un exito total diabierna ultimo dia 18 di september na Hilton Aruba Caribbean Hotel.
Tabata tin 300 persona cu a registra pa presencia e atardi e presentacion di 4 oradornan, den persona di drs. Rignald Martis, manager Life & Employee Benefits na Guardian Group, mr. David Kock, di David Kock Legal, dr. steven Martina, President & Ceo di Guardian Group Fatum Dutch Caribbean y por ultimo drs. Maghalie van der Bunt-George, Specialista riba tereno di capital humano y partner na Deloitte Caribbean.
E atardi a bay cu un ambiente y vibracion sumamente positivo na unda tur presente no tabata tin espacio pa perde atencion of enfoque rib'e topiconan diverso, interesante, educativo y inspirativo.

Drs. Rignald Martis a papia tocante e aspectonan diverso di e ley di Pensioen (LAP) na unda cu e ley nobo desde 2012 a trece aspectonan entre otro pa actua rapido y semper ta alerto cu e interpretacion corecto pa sigui comunica y duna servicio n'e clientenan (prospecto) continuamente dependiendo na cua tipo di negoshi y empleadonan den servicio (edad, cultura etc).
Mr. David Kock a hib'e publico den e direccion cu ainda e ley di pensioen por hiba nos si no tin un bon clarificacion pa sierto articulonan y cu ainda e ley ta nobo y hopi casonan ainda por trece clarificacion den futuro dependiendo si tin casonan cu lo por wordo experiencia.
Dr. Steven Martina a comparti na unda e diversidad en general di nos bida diario ta connecta nos cu technologia, red social, cambionan abrupto y cua efecto esaki por trece na nos salud. Un comunidad ta para of cay dor di humanidad su systema diverso den actua, maneha, contribui, comparti na un manera positivo of negativo. Ta bay pa bo sigui move y no para keto den tur e diversidad cu bida ta hiba bo of ofrece bo.
E ultimo orador drs. Maghalie van der Bunt-George a trece un dynamica manera e la subi stage como e unica dama y cu su carisma a conquista e audiencia dor di conecta segun su presentacion for di comienso te final.
E presentacion a pone hopi hende para keto den cual categoria di generacion bo ta pertenece pa asina analisa e comportacion y actitud cu ta e influencia cu a crece cu ne dor di educacion, crianza y ambiente. Kico e generacion diverso aki por significa pa bo compania. Con bo ta combina, recruta, motiva, compensa y mantene e differente tipo di generacion fiel den bo compania cu e meta commun.
Hopi pregunta a wordo lansa y contesta dor di tur e oradornan. Prof.Dr. Ryan Peterson a guia e atardi aki como moderador y mester bisa cu e la hasi un tremendo trabou manera e publico a spera. Cu su estilo personal y professional e la presenta e oradornan na un forma eloquente pero humilde ala vez.
Sr. Diego Fränkel, Managing Director di Guardian Group Fatum Aruba-Bonaire y St Maarten a habri y sera e Business Seminar na unda e la elabora encuanto e contenido di e themanan y e posicion di Guardian Group Fatum riba mercado economico y su solvabilidad. Na final Sr. Fränkel a gradici tur orador y tur presente p'e resultado exitoso y priminti cu lo bin mas di e seminarionan aki. Su mensahe como managing director ta: Pa bai hunto cu e diversidad di bida p'asina forza uni nos. Danki na tur cu a participa y of a contribui n'e exito di e di 6 business seminar di Guardian Group Fatum. E presentacionnan lo ta pronto disponibel riba nos website myguardiangroup.com








Guardian Group




Guardian Group


easy

CMB ta revoluciona industria di auto na Aruba

Introduciendo autonobo.com









DIABIERNA anochi ultimo Caribbean Mercantile Bank N.V. a lanza un producto unico: autonobo.com. E producto nobo aki a wordo desaroya specialmente pa CMB, y e tin algun caracteristica hopi exclusivo y inovativo cu lo sigur pone e banco den un posicion di liderasgo p›e añanan cu ta bin.

Den e ballroom di Alhambra hunto cu representantenan di tur agencia di auto nobo aki na Aruba, ehecutivonan di CMB a haci e anucio special aki. Director di CMB Javier Wolter a habri e anochi anunciando cu e banco y su profesionalnan a dura casi un aña y mey pa desaroya e producto aki y asina pone traha teniendo na cuenta tur aspecto di nos cultura local, industria di auto na Aruba y tambe con nos hendenan ta shop y financia auto. Siguientemente, Armin Solognier di CMB a introduci e producto y splica su pakiko y dicon, di biaha e la duna un demostracion live y completamente online.

Un di e caracteristicanan di mas unico na autonobo.com ta cu e lo permiti tur agencia di auto local upload nan inventario completo for di nan propio oficina. For di e "back-end" di e software nan lo por pone potretnan di modelonan di auto of brommer cu nan tin den stock, pero tambe informacion specifico di cada auto manera color, VIN nummer, specificacionnan y otro informacion vital. Esaki lo duna e cliente e impresion cu e ta shop p›e auto mescos e ta den showroom y no un modelo di catalog.

E banco tambe di biaha a anuncia cu nan a logra integra aplicacion pa financiamiento completamente online den e site aki di autonobo.com, dus e cliente por shop pa su auto y di biaha completa full e proceso di aplicación incluyendo upload identificación, payslip, carta di doño di trabao y otro documentan den un solo biaha usando nan propio smartphone of computer.

Pa celebra e noticia aki, CMB di biaha a anuncia cu nan lo duna un interes reduci di 7.5% p.a. riba tur prestamo pa auto nobo te cu october 31, 2015. E interes special aki ta haci loke ya caba tabata e miho deal y e pago mensual di mas economico mas atractivo ainda.

Den e siguiente dianan y simannan clientenan lo ripara con e inventario online na autonobo.com lo crece y crece mientras tur e agencianan local ta upload nan inventario. Mas opcion, mas modelo, mas color y tambe mas libertad y trankilidad p›e cliente por shop y haci su escohencia.

Por bisa cu den esencia CMB a crea y haci un realidad pa Aruba tin awor un "Car Show" cu ta 24 ora pa dia y 7 dia pa siman.








09/18/2015


09/18/2015








09/18/2015


09/18/2015


09/18/2015


09/18/2015




09/18/2015



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento na Cali, Colombia di:



Atanasio German Erasmus

Mihor conoci como: "Henny"
*02-05-1932 - †18-09-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Manuel Dias de Freitas

*09-02-1936 †19-09-2015

Esposa: Maria Dias de Freitas-Ponte da Costa
Yiu: Elizabeth Dias de Freitas
Rumanan na: Portugal y Venezuela
Swa y Cunanan: Agostinho y Angela da Silva da Costa (Aruba)
†Luis Alfredo Ponte da Costa y vda. Maria Fatima Ponte-Peregil (Madeira)
†Pedro Braz y vda. Maria da Conceicao da Costa (cuna stima) (Venezuela)
Manuel y Mariacenia Ponte da Costa (Curacao)
Jose da Silva (Curacao)

Subrino y Subrina nan: Deisy da Costa, Agustin da Costa, Jesus M. da Costa, Luis Ponte y Rossana, Denisay Ponte (Aruba), Arturo Braz, Oracio Braz (Venezuela) Lisandro Ponta da Costa, Leonardo Ponte da Costa, Gorete Ponte da Costa, Isabel da Costa, Monique da Silva, Lucy da Silva, Joseito da Silva (curacao)

Companeronan y empleado nan di SAB afd. Asalia
Amiga nan di cas: Maria Conceicao Moniz y Esposo, Nelly Manier y Maria Meneses y Esposo
Demas famia nan: Dias de Freitas, Ponte da Costa, da Silva, Braz Venegas.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 22 di September 2015 na Sta Filomena na Paradera, for di 2'or pa 4'or despues lo Sali pa Santana Catolico na Paradera

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 21 di September 2015 di 7'or pa 9'or.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

ALFA ta recorda Iglesianan Cristian, loke Jesus mes a bisa:

No husga pa bo no ser husga



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. - Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Juana Telatina Maduro

*07-05-1949 †18-09-2015

Na nomber di su:
Rumannan: †Benny Maduro
Steve Maduro
†Felipe Maduro
†Dama Maduro
†Juanita Maduro
†Juan Maduro
†Dete Maduro
†Lalo Maduro
†Ana Maduro

Famianan: Maduro, Werleman, Giel, Tromp, Geerman, Thiel, Cofie, Chirino, Vrolijk, Baars, Macintosh

Acto di cremacion lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Rosa de Lima Laclé

Mihor conoci como: "Fifi of Chimbo"
*30-08-1946 - †21-09-2015

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 25 di september 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

ULTIMAMENTE nos por a lesa un bez mas den medionan di comunicacion cu sea pastornan ta uni contra derecho humano of iglesianan Cristian ta lansa critica riba legalisacion di amor entre dos ser humano. Un posibel introduccion di matrimonio homosexual of union civil na Aruba tin pastornan hopi ocupa. E fervor cu cierto iglesianan Cristian tin pa ataca un grupo den nos comunidad ta resalta y bo ta puntra bo mes si no lo ta miho nan comberti e energia negativo aki den actonan positivo pa comunidad. Porehempel, lo por yuda esnan cu sea ta den gara di alcoholismo, of cu a cay den mal vicio di droga of atende cu e abusador di muchanan inocente. Ataca un grupo di persona no ta loke cualkier persona, sigur no siguidornan di Cristo mester haci. Dios ta amor, nos tur a siña. Esey ta parce ALFA e miho enseñansa pa duna nos comunidad. Comunidad LGBT (lesbian,gay,bisexual,trans) na Aruba ta desea di wordo respeta, trata manera e ser humano valioso cu nos ta y pa otorga nos e mes derecho cu heterosexualnan tin. Esta e derecho riba sera un union di amor y forma un hogar.

Pero tambe di wordo respeta door di iglesianan Cristian. E discucion cu ta wordo hiba awor no ta si ley di Dios ta permiti matrimonio homosexual of no, sino si ley di hende ta trata cada ser humano igual. Den esey Testamento Bieu ta cla: ta mescos cu e ta prohibi divorcio, adulterio y igualdad di hende muher. No ta ley di Dios a haci divorcio posibel, pero ley di hende. No ta Biblia a promove derecho di mucha of derecho di hende muher, pero ley di hende.

P'e motibo ey mes ta suplica iglesianan Cristian pa no haci e derecho riba dignidad di cada ser humano un discucion religioso. Corda cu nos no ta exihi pa por casa pa iglesia, sino pa casa pa Raad. Corda cu nos no ta biba den un estado religioso, sino den un estado di derecho. Un discucion religioso semper ALFA ta dispuesto pa hiba, pero no cu un grupo cu ya for di comienso ta husga otronan cu no ta igual na nan

Homber agresivo ta haya hinca na su brasa

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 15.24, na un cas na Shiribana pa un asistencia. Eynan e homber R.d.M histerico y rabia. El a laga Polis mira algun hinca chikito na su brasa drechi. El a bisa cu e ta doño di e cas y e homber cu ta keda eynan a hinke y a kibra un porta di glas.
Polis a papia cu su muher testigo kende ta bisa cu t'e homber of ta su muher a hink'e cu cuchiu. E muher no tabata mas n'e sitio. Polis a papia cu e homber cu ta keda eynan, G.R.O. kende a bisa cu e tabata baña, ora cu el a tende su amiga grita cu el a wordo gedal pa un piedra. El a stop di baña y a bay yuda e amiga. Segun G.R.O. ta su amiga a hinca d.M.

Polis a mira cu e glas di e schuifdeur tabata kibra pero tambe cu e piedra a wordo benta di pafo pa paden.
R.d.M. tabata kier pa G.R.O. sali mesora for di e cas. Polis a mustr'e rib'e proceduranan. R.d.M. a bisa si Polis no sak'e pafo, e mes lo pone pafor di su cas. R.d.M. a bisa cu e lo maltrate y sende e cas na candela. Polis a scual pa locual e ta papia y a bise cu e por bay duna keho. El a compronde y a bay for di e cas. E casa a bisa cu R.d.M. no tin carchi di AZV y no por bay docter.
R.d.M. a cana bay direccion di Subway, na unda e tabata hopi agresivo y intrankil.
Polis a mira cu e ta bou di influencia di alcohol, Relaciona cu esey, y mirando claramente cu e ta bou di influencia di algun substancia, el a keda deteni.Segun e casa, t'e muher a hinca R.d.M. Polis a tuma e informacionnan.

Homber ta atraca turista Venezolano

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 16.40, n'e parkinglot na Elleboogstraat pa un atraco, na haltura di Ministerio Publico, na unda e sospechoso a core bay e direccion ey.
Polis a haya descripcion di e sospechoso, color scur, largo bisti cu T-shirt preto. Polis a controla den e parkinglot y bisindario di Panaderia Moderna y den Ranchostraat. Polis no a topa ningun hende cu e descripcion. Na haltura di Ministerio Publico, Polis a papia cu e homber L.D.L.M. naci na Venezuela cu ta cu vacacion y no sa e luga na unda e ta keda.
L.M. a bisa cu e tabata para dilanti Prikichi Snack, ora cu el a wordo atraca. Polis a hiba L.O.M. warda di Recherche pa duna keho di atraco.

Muher cu a wordo atraca a reconoce su atracado

CENTRAL ta haya informacion diadomingo 16.42 cu un stem femenina a yama y a bisa cu nan ta siguiendo un auto Toyota Yaris den e bario di Sabana Liber. Tambe nan ta bisa cu e personanan den e auto, dos dia prome a menase cu arma di candela.
Despues A.C. ta yama y ta bisa cu nan ta den bisindario di Alto Vista. E chauffeur di auto a para Polis y ta bisa cu cu dos dia prome el a wordo atraca den Kwartstraat. Diadomingo, ora cu e tabata na Arashi, el a reconoce e atracado. E ta bisa cu e sospechoso tin hopi tatoe y algun djente di oro y un cadena di oro.
Tambe e muher ta bisa cu e sospechoso tabata hunto cu un muher y 2 mucha. E sospechoso a reconocenan y a bay for di e sitio.
E ta core den un Toyota Yaris. Mesora el a sigui e auto te den bisindario di Alto Vista, pero a perde for di bista. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu nada particular.

Muher ta pidi asistencia di Polis pa homber cu kier obligue bay su cas

CENTRAL a manda Polis diadomingo 05.16, na un cas na San Nicolas, y ta papia cu e denunciante, kende ta bisa cu un homber desconoci a ranca su cabey y a tene na su pols.
E homber desconoci a ranke duro y a bise p'e bay cu ne na su cas. E muher a resisti y a scop e homber y a grite cu e ta bay yama Polis. E homber a lague los y a core bay. Descripcion di e homber ta color cla, curpa corpulento, bisti cu body shirt y un camisa riba su schouder. E tabata bisti cu un carson treskwart y cu petchi preto cu blanco y ta papia spaño. Polis a controla den bisindario, pero e sospechoso a bay sconde.

Muher a wordo detene pa hiba droga pa detenido

E MUHER M.H.E.C. diadomingo 00.40, a bay warda di Polis pa trece paña p›e detenido A.F. Ora cu polis a controla e articulonan a resulta cu tabatin droga scondi den nan. Polis a detene y a confisca e droga.